

READ BEFORE USE
LIRE AVANT D'UTILISER
LEA ANTES DE USAR

Visit hamiltonbeach.com for
delicious recipes and to register
your product online!

Consulter hamiltonbeach.ca pour les
recettes délicieuses et pour enregistrer
votre produit!

Visite hamiltonbeach.com.mx para
recetas deliciosas y para registrar su
producto en línea.

Questions?

**For assistance or replacement parts,
call Technical Services:**
866-285-1087 or 910-693-4277

or visit:
commercial.hamiltonbeach.com

*Le invitamos a leer cuidadosamente
este instructivo antes de usar su
aparato.*



**Hamilton
Beach®**

BrewStation®
60-Cup Urn
Percolateur 60 tasses
Cafetera para 60 Tazas

English	2
Français	10
Español	18

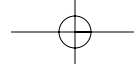
IMPORTANT SAFEGUARDS

IMPORTANT: This operation manual should be reviewed with all equipment operators as part of your operator training program.

WARNING! When using electrical appliances, basic safety precautions should be followed, including the following:

1. Read all instructions.
2. To protect against fire, electric shock, and injury to persons do not place cord, plug, base or removable tank in water or other liquid.
3. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
4. Unplug from outlet when either the coffee urn is not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts and before cleaning the appliance.
5. Coffee urn must be operated on a flat surface away from the edge of counter to prevent accidental tipping.
6. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug, or after the appliance malfunctions or is dropped or damaged in any manner. Call the Technical Services numbers at **866-285-1087** or **910-693-4277**, for information on examination, repair, or adjustment.
7. The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electrical shock or personal injury.
8. Not intended for outdoor use.
9. Do not let cord hang over edge of table or counter or touch hot surfaces, including stove.
10. Be certain cover is securely in place during brew cycle and when serving coffee.
11. Scalding may occur if cover is removed during brew cycle.
12. Do not place coffee urn on or near a hot gas or electric burner or in a heated oven.
13. **WARNING!** To reduce the risk of fire or electric shock, do not remove the bottom cover. No user serviceable parts are inside. Repair should be done by authorized service personnel only.
14. Do not use appliance for other than intended use.

SAVE THESE INSTRUCTIONS!



OTHER CONSUMER SAFETY INFORMATION

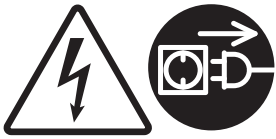
To avoid an electrical circuit overload, do not use a high wattage appliance on the same circuit with your appliance.

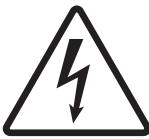
WARNING! Shock Hazard: If the plug on this appliance does not fit in your outlet, do not modify the plug and do not use an adaptor. Have an electrician replace the obsolete outlet.


The length of the cord used on this appliance was selected to reduce the hazards of becoming tangled in, or tripping over a longer cord. If a longer cord is necessary a grounded type 3-wire extension cord may be used. The electrical rating of the extension cord must be equal to or greater than the rating of the appliance. Care must be taken to arrange the extension cord so that it will not drape over the countertop or tabletop where it can be pulled on by children or accidentally tripped over.

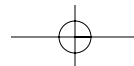
SAFETY ALERT SYMBOLS

The following safety alert symbols are used throughout this manual to alert you to the safety hazards described below.

	<p>Electrical Shock Hazard Disconnect power before cleaning base. Failure to follow these instructions can result in death or electrical shock.</p>
---	--

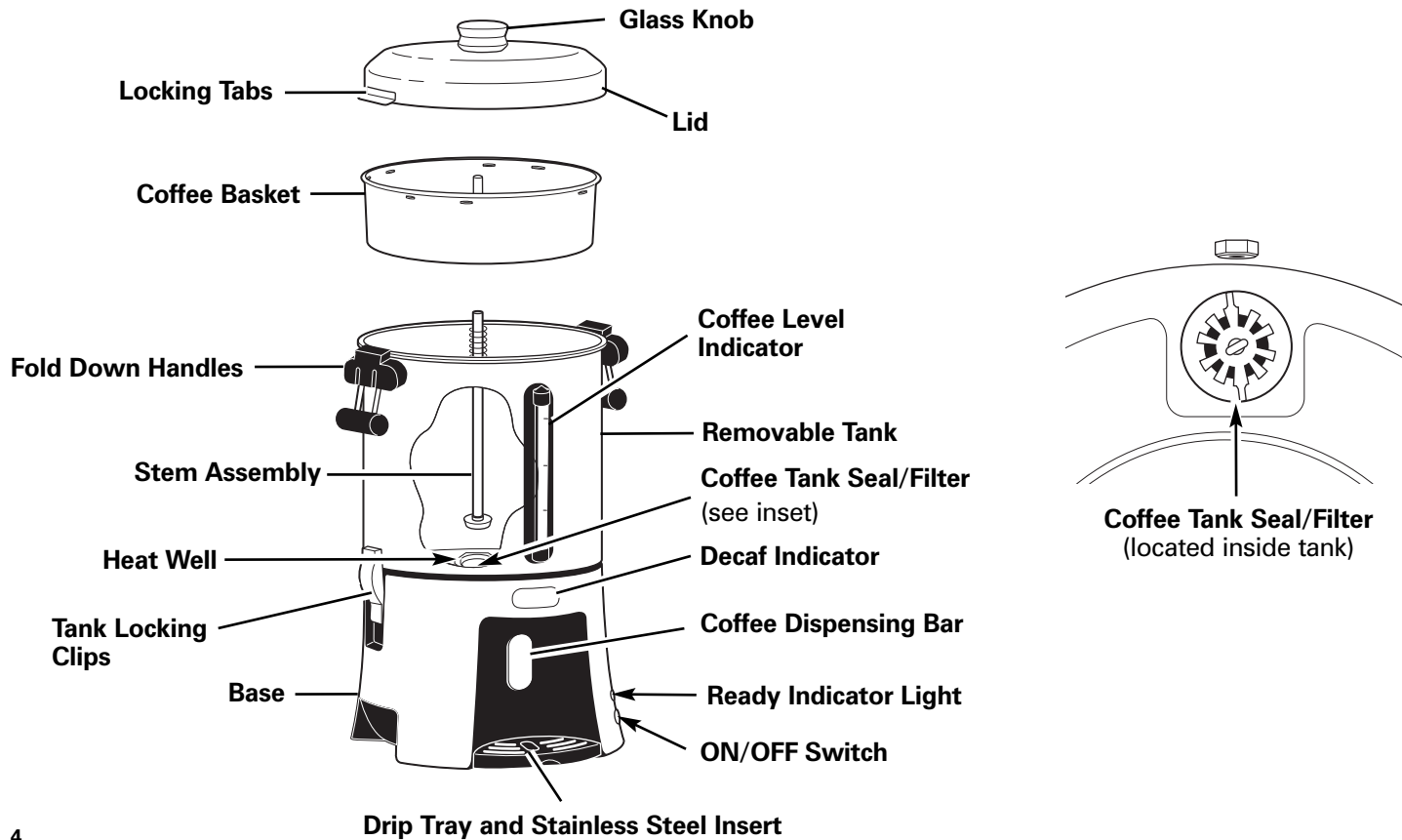
	<p>Electrical Shock Hazard Plug into a grounded outlet. Do not remove ground. Do not use an adapter. Do not use an extension cord. Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.</p>
---	--

	<p>Burn Hazard Always use caution when handling hot food items. Failure to follow these instructions can result in burns.</p>
---	--



Parts and Features

Before first use: Clean the urn by following the steps in "How To Clean."



How to Make Coffee



1. To remove lid, push down on glass knob and turn counter-clockwise until locking tabs completely clear handles on each side of removable tank, then lift up.
 2. Take out coffee basket and stem assembly.
 3. Unlock removable tank from base by pulling up on tank locking clips. Remove tank from the base.
 4. Do not immerse tank in water. Fill with tap water to the level on Coffee Level Indicator for desired number of cups. You must brew a minimum of 10 cups. Coffee urn will make up to 60 cups. **DO NOT OVERFILL COFFEE URN.**
- NOTE:** For best results, always use cold, fresh tap water.
5. Replace tank onto base. Lock tank on base by pushing down on tank locking clips.
 6. Wet coffee basket. This helps to keep small particles of coffee grinds from sifting through.

Water Level	Amount of Ground Coffee
60 cups	4 – 4¼ cups
50 cups	3 – 3¼ cups
45 cups	2¾ – 3 cups
30 cups	1¾ – 2 cups
20 cups	1 cup + 1 Tbsp. – 1½ cups
10 cups	½ cup

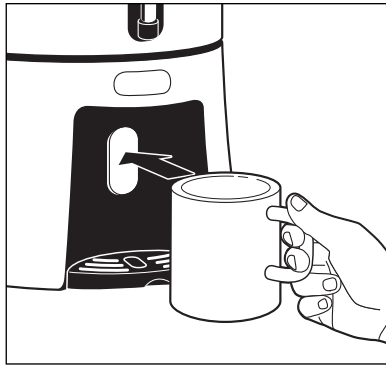
Always keep water and coffee amounts between minimum and maximum for your urn size.

NOTE: We recommend using coffee that has been ground specifically for use in a **percolator-type** coffee maker. However, coffee marked “For All Coffee Makers” is acceptable. If using a coffee grinder and whole beans, percolator coffee should be a coarse grind. A finely ground coffee may cause the coffee basket to overflow and result in grounds in coffee.

7. Place stem assembly, spring side up, into tank. Make sure stem assembly is properly seated in heat well or urn may not percolate. Place coffee basket on stem assembly.
8. Place lid on tank so that locking tabs are at front and back of urn.
9. Holding glass knob, turn lid clockwise until locking tabs are fully engaged inside the fold down handles on both sides of urn.
10. Plug in urn. Turn ON/OFF switch to ON/I position. The red ON indicator light will illuminate and coffee will begin brewing within seconds. **Do not plug in urn when there is no water or liquid inside.**
11. When brewing cycle is complete, percolation stops and green READY indicator light illuminates to indicate coffee is ready to serve.

How to Make Coffee (cont.)

12. Press cup against the coffee dispensing bar.



13. The urn will automatically switch to the Keep Warm cycle, and will maintain fresh, hot coffee until it is unplugged. If brewed coffee is to be kept warm for a long period of time, the basket and stem should be removed as soon as brewing is complete. This will prevent bitter oils in the coffee grounds from affecting the flavor of the coffee.

CAUTION! Burn Hazard: The glass knob and metal urn parts will be hot. Use a pot holder or oven mitt to remove the lid.

14. After coffee has been dispensed, or when you want to clean urn, turn ON/OFF switch to the OFF/O position. Disconnect plug from wall outlet and allow the urn to cool before washing.

NOTES:

- **To make additional coffee**, rinse the lid, coffee basket, stem, and tank with cold water and repeat steps 1 through 11.
- **To reheat coffee**, remove the basket and stem. Lock the lid in place and plug in the unit and turn on for 20 to 60 minutes, depending on the amount of coffee remaining. Do not reheat if less than 20 cups are left in the urn.

To Heat Water:

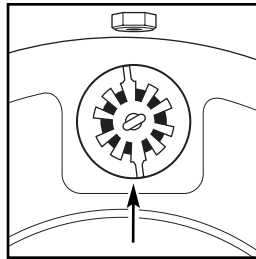
Use heated water to make instant coffee, hot cocoa, or tea.

1. To heat water, remove cover, coffee basket and stem. Fill coffee urn with cold water to desired level as indicated by numbered servings on inside of coffee urn.
2. Place stem into coffee basket then place large end of stem into heating unit well. (Using the stem and basket will speed heating time.)
3. Place cover onto coffee urn and turn to lock. Plug in coffee urn and let it complete a perk cycle. Water is hot when the Ready light glows.

How to Clean



1. After each use and before washing, unplug power cord from wall outlet and allow the unit to cool.
2. Carefully remove lid. **CAUTION! All internal parts, coffee grounds, and any remaining coffee may still be hot.**
3. Remove the coffee tank assembly from base.
4. Wash the inside of the coffee tank and all parts with warm, soapy water. **WARNING! Shock Hazard.** Do not immerse the base or tank in water.
The basket and drip tray are dishwasher safe.
5. Wipe the outside of the coffee tank with a damp cloth and dry with a towel. Store the coffee urn with the lid off.
6. After repeated use, there may be some coffee stains and accumulation of oils that can cause a bitter taste. Periodically use a coffee-stain remover or special cleanser and follow package directions for cleaning. Rinse well after cleaning. Dispense several cups through the coffee dispensing bar in addition to cleaning the tank. Do not use abrasive cleaners or pads on any part of the coffee urn.
7. Coffee Tank Seal/Filter should be removed and cleaned frequently. Unscrew seal from inside tank and wash in warm, soapy water. Replace seal and tighten. Make sure seal is firmly in place.



To Remove Mineral Deposits and Buildup:

1. If the coffee urn is used daily follow these instructions every other week.
2. Fill the coffee urn with 1 quart cold water and 1 quart white vinegar.
3. Assemble with stem, coffee basket, and cover.
4. Plug in and let go through the perk cycle. When perking has stopped let sit another 15 minutes.
5. Press coffee dispensing bar to dispense several cups.
6. Unplug and drain the urn. Let cool then clean according to "How To Clean."

To Remove Discoloration:

1. To lighten discolored metal inside coffee urn, fill urn to the 40-cup level.
2. Assemble with stem and coffee basket. Place 2 tablespoons plus 1 teaspoon cream of tartar into basket (found in the spice section of supermarket).
3. Place cover onto coffee urn. Plug in and let go through the perk cycle. When perking has stopped let sit another 15 minutes.
4. Unplug and drain the urn. Let cool then clean according to "How To Clean."

Troubleshooting

POTENTIAL PROBLEM	PROBABLE CAUSE
Leaks from dispenser.	<ul style="list-style-type: none">• Residue trapped in coffee tank dispensing mechanism under Coffee Tank Seal/Filter. See How to Clean.
Coffee not brewing/ coffee stops brewing/ unit will not turn on.	<ul style="list-style-type: none">• Mineral deposits have built up. Clean the urn following instructions in How to Clean.• Water tank is empty.• Unit is unplugged.• Power outage.• Power surge. Unplug then plug the unit back in.• Stem is not aligned with Heat Well.
Leaks from dispenser seal area.	<ul style="list-style-type: none">• Make sure seal is firmly in place.

Technical Service

**For assistance or replacement parts,
call our Technical Services numbers:
866-285-1087 or 910-693-4277**

8 a.m. – 5:00 p.m. EST Monday – Friday

www.commercial.hamiltonbeach.com

8

Replacement Part

The following component is subject to wear and should be replaced at least yearly:

Coffee Tank Seal/Filter

Limited Warranty

This warranty applies to products purchased in the U.S. or Canada.

This product is warranted to be free from defects in material and workmanship for a period of one (1) year from the date of original purchase, except as noted below. During this period, we will repair or replace this product at our option. THE FOREGOING WARRANTY IS IN LIEU OF ANY OTHER WARRANTY OR CONDITION, WHETHER EXPRESS OR IMPLIED, WRITTEN OR ORAL INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, ANY STATUTORY WARRANTY OR CONDITION OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. ANY LIABILITY IS EXPRESSLY LIMITED TO AN AMOUNT EQUAL TO THE PURCHASE PRICE PAID, AND ALL CLAIMS FOR SPECIAL, INCIDENTAL AND CONSEQUENTIAL DAMAGES ARE HEREBY EXCLUDED. There is no warranty with respect to the following, which may be supplied with this product, including without limitation: glass parts, glass containers, cutter/strainers, blades, seals, gaskets, clutches, motor brushes, and/or agitators, etc. This warranty extends only to the original consumer purchaser and does not cover a defect resulting from abuse, misuse, neglect including failure to clean product regularly in accordance with manufacturer's instructions, use for commercial purposes, or any use not in conformity with the printed directions. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other legal rights which vary from state to state, or province to province. Some states or provinces do not allow limitations on implied warranties or special, incidental or consequential damages, so the foregoing limitations may not apply to you.

If you have a claim under this warranty, DO NOT RETURN THE APPLIANCE TO THE STORE! Please call our CUSTOMER SERVICE NUMBER. (For faster service please have model, series, and type numbers ready for operator to assist you.)

For assistance or replacement parts, call our Technical Services numbers:

866-285-1087 or 910-693-4277

commercial.hamiltonbeach.com

KEEP THESE NUMBERS FOR FUTURE REFERENCE!

IMPORTANTES CONSEILS DE SÉCURITÉ

IMPORTANT : Ce manuel devrait être examiné par tous les opérateurs dans le cadre de votre programme de formation des opérateurs.

AVERTISSEMENT! Pendant l'utilisation d'appareils électriques, des mesures de sécurité de base doivent être suivies, incluant :

1. Lire toutes les instructions.
2. Pour éviter l'incendie, l'électrocution et les blessures corporelles, ne pas placer le cordon, la prise, le réservoir amovible ou fixe dans l'eau ou tout autre liquide.
3. Une supervision vigilante est nécessaire pendant l'utilisation de tout appareil par ou près des enfants.
4. Débrancher la cafetière de la prise murale lorsque celle-ci n'est pas utilisée et avant de la nettoyer. Laisser refroidir la cafetière avant d'installer ou de retirer des pièces et avant de le nettoyer.
5. Le percolateur doit être installé sur une surface plane, loin des rebords du comptoir pour éviter les balancements accidentels.
6. Ne pas utiliser aucun appareil dont le cordon ou la prise est endommagé, ou toutes anomalies de fonctionnement de l'appareil, une chute ou tout autre dommage quel qu'il soit. Appelez le Service technique aux numéros **866-285-1087** ou **910-693-4277** pour obtenir de l'information à propos d'un examen, d'une réparation ou un réglage.
7. Pour éviter les risques d'incendies, d'électrocution ou de blessure, ne pas utiliser d'accessoires non recommandés par le fabricant.
8. Non conçu pour être utilisé à l'extérieur.
9. Ne pas laisser pendre le cordon de la table ou du comptoir et éviter tout contact avec les surfaces chaudes incluant la cuisinière.
10. S'assurer que le couvercle est bien fixé et sécuritaire pendant le cycle d'infusion et au moment de servir le café.
11. Des risques de brûlures peuvent survenir si le couvercle est retiré pendant le cycle d'infusion.
12. Ne pas placer le percolateur sur ou près d'une cuisinière électrique ou à gaz ou dans un four chaud.
13. **AVERTISSEMENT!** Pour éviter les risques d'incendie et d'électrocution, ne pas enlever le couvercle inférieur de la cafetière. Aucune pièce en état de service à l'intérieur. Les réparations doivent être faites par un technicien agréé seulement.
14. N'utiliser cet appareil que pour les fonctions auxquelles il est destiné.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS!

AUTRE CONSIGNE DE SÉCURITÉ POUR LE CONSOMMATEUR

Pour éviter la surcharge du circuit électrique, ne pas utiliser un appareil à grande puissance sur le même circuit que votre appareil.

AVERTISSEMENT! Risque d'électrocution : Si la fiche de l'appareil n'entre pas correctement dans la prise murale, ne pas modifier la fiche, ne pas utiliser d'adaptateur. Faites remplacer la prise murale inadéquate par un électricien.


La longueur du cordon installé sur cet appareil a été sélectionnée afin de réduire les risques d'enchevêtrement ou de faux pas causés par un fil trop long. L'utilisation d'une rallonge approuvée à 3 brins est permise si le cordon est trop court. Les caractéristiques électriques de la rallonge doivent être équivalentes ou supérieures aux caractéristiques de l'appareil. Prendre toutes les précautions nécessaires pour installer la rallonge de manière à ne pas faire courir sur le comptoir ou sur une table pour éviter qu'un enfant ne tire sur le cordon ou trébuche accidentellement.

PICTOGRAMMES DE SÉCURITÉ


Les pictogrammes de sécurité suivants sont utilisés dans le manuel pour vous informer des dangers décrits ci-dessous :



Risque d'électrocution
Débrancher de la prise murale avant de nettoyer la base.
Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort ou l'électrocution.



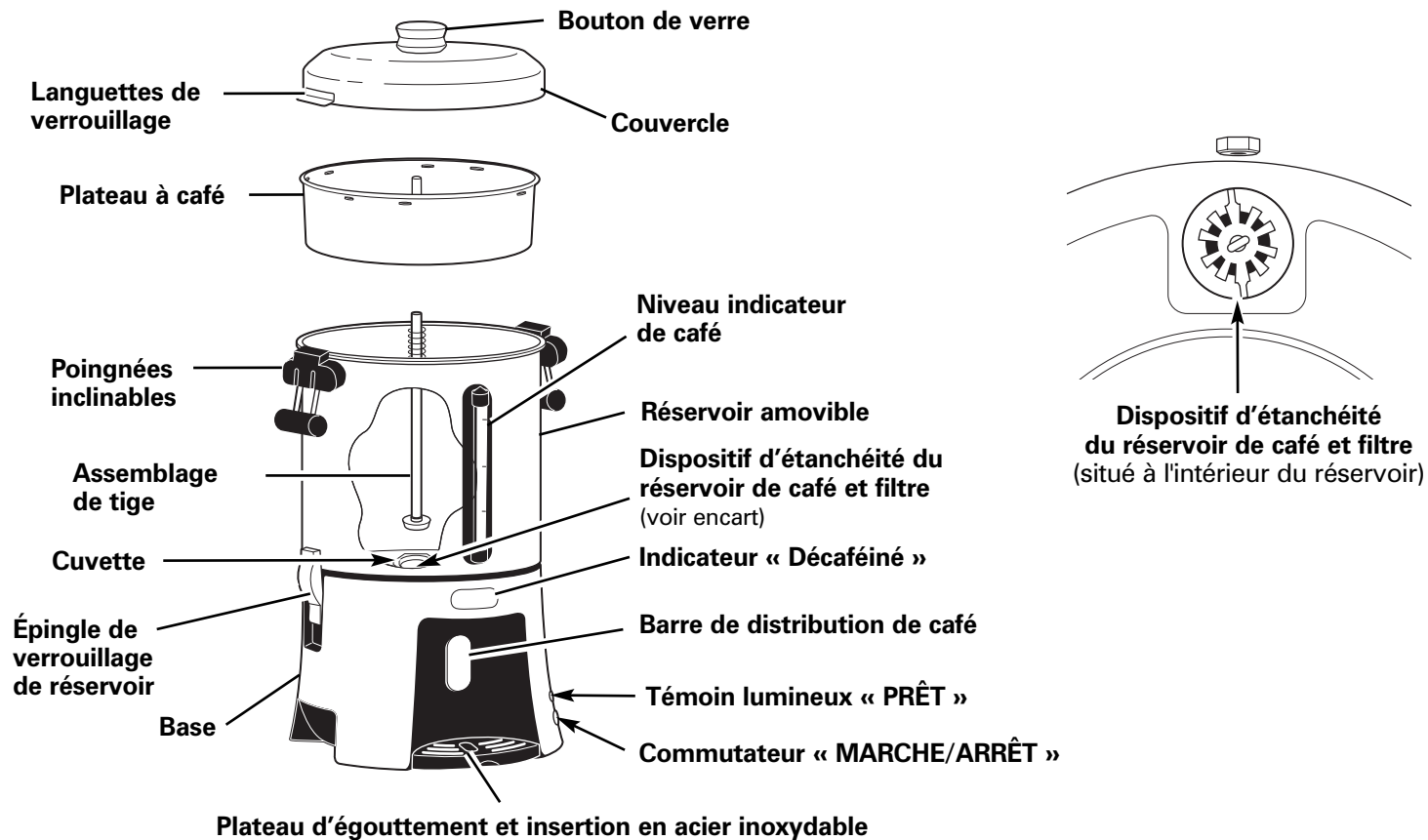
Risque de brûlure
Toujours manipuler les aliments chauds avec prudence.
Le non-respect de ces instructions peut entraîner des brûlures.



Risque d'électrocution
Branchez dans une prise de contact avec contact de mise à la terre.
Ne pas couper la lame de mise à la terre.
Ne pas utiliser d'adaptateur.
Ne pas utiliser de rallonge.
Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort, un incendie ou l'électrocution.

Pièces et Caractéristiques

Avant la première utilisation : Nettoyer le percolateur en suivant les étapes d'instructions « Procédures de Nettoyage ».



Préparation du café



1. Enlever le couvercle, appuyer sur le bouton de verre et tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les languettes de verrouillage se dégagent complètement des poignées situées de chaque côté du réservoir amovible puis soulever.
2. Retirer le plateau à café et l'assemblage de tige.
3. Décaler le réservoir amovible de la base en soulevant les épingles de verrouillage du réservoir. Retirer le réservoir de la base.
4. Ne pas immerger le réservoir dans l'eau. Remplir avec l'eau du robinet jusqu'au niveau indicateur de café pour le nombre de tasses désirées. Vous devez infuser un minimum de 10 tasses. Le percolateur peut infuser 60 tasses. **NE PAS TROP REMPLIR LE PERCOLATEUR.**
NOTE : Pour des résultats optimaux, toujours utiliser une eau de robinet propre et froide.
5. Repositionner le réservoir sur la base. Verrouiller le réservoir sur la base en appuyant sur les épingles de verrouillage.
6. Mouiller le plateau (ceci a pour but de maintenir les petites particules de grains de café dans le plateau).

Niveau d'eau	Amount of Ground Coffee
60 tasses	4 – 4¼ tasses
50 tasses	3 – 3¼ tasses
45 tasses	2¾ – 3 tasses
30 tasses	1¾ – 2 tasses
20 tasses	1 tasse + 15 ml – 1⅓ tasses
10 tasses	½ tasse

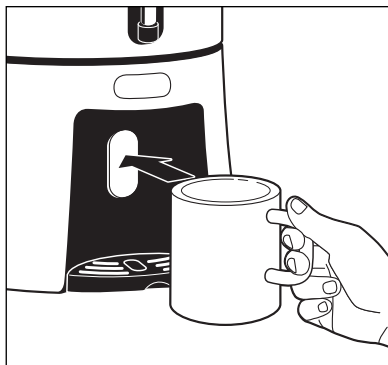
Toujours maintenir la quantité d'eau et de café entre les niveaux minimum et maximum selon le format de votre percolateur.

NOTE : Nous recommandons l'utilisation d'un café moulu spécifiquement pour l'utilisation d'une cafetière **de type percolateur**. Cependant, les cafés conçus pour « toutes les cafetières » sont acceptables. Régler le percolateur à « broyage primaire » lorsque vous utilisez des grains de café entiers moulus avec un moulin à café. Un café moulu finement peut provoquer le débordement du plateau à café et de répandre les grains dans le café.

7. Placer la tige d'assemblage, ressort vers le haut, dans le réservoir. S'assurer que la tige est placée au centre de la cuvette sinon le percolateur n'infusera pas. Placer le plateau sur la tige.
8. Placer le couvercle sur le réservoir du percolateur et s'assurer que les languettes de verrouillage se situent devant et derrière le percolateur.
9. Tenir le bouton de verre, tourner le couvercle dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les languettes de verrouillage s'engagent complètement à l'intérieur des poignées inclinables, et ce, des deux côtés.
10. Brancher le percolateur. Tourner le commutateur MARCHE/ARRÊT à la position MARCHE/I. Le témoin lumineux rouge « MARCHE » s'allumera et l'infusion de café débutera dans quelques secondes. **Ne pas brancher le percolateur vide.**
11. Lorsque le cycle d'infusion est complété, le cycle du percolateur s'arrête et le témoin lumineux vert « PRÊT » s'allume pour vous indiquer que le café est prêt à servir.

Préparation du café (suite)

12. Appuyez la tasse sur la barre de distribution à café.



13. Le percolateur passe automatiquement au cycle de garde-au-chaud et maintiendra le goût et la température du café jusqu'au débranchement de ce dernier. Si le café infusé doit être gardé au chaud pendant une longue période de temps, retirer le plateau et la tige dès la fin du cycle d'infusion. Ceci empêchera les huiles amères contenues dans les grains de café de modifier la saveur du café.

MISE EN GARDE! Risque de brûlure : Le bouton de verre et les parties métalliques du percolateur seront chauds. Utiliser une poignée ou gant de cuisinier pour retirer le couvercle.

14. Après la distribution de café ou lorsque vous voulez nettoyer le percolateur, tourner le commutateur MARCHE/ARRÊT à la position ARRÊT/O. Débrancher de la prise murale et laisser refroidir avant le nettoyage.

14

NOTES :

- **Pour faire une autre préparation de café**, rincer le couvercle, le plateau de café, la tige et le réservoir à l'eau froide et répéter les étapes 1 à 11.
- **Pour réchauffer le café**, retirer le plateau et la tige. Positionner et verrouiller le couvercle, brancher l'appareil et faire fonctionner de 20 à 60 minutes selon la quantité de café dans le percolateur. Vous pouvez réchauffer un minimum de 20 tasses contenues dans le percolateur.

Pour Chauffer l'eau :

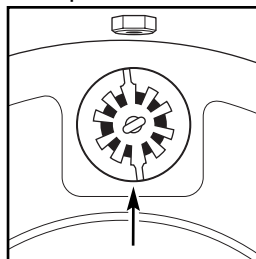
Utiliser de l'eau chaude pour faire du café instantané, du chocolat chaud ou du thé.

1. Pour chauffer l'eau, retirer le couvercle, le plateau à café et la tige. Remplir le percolateur avec de l'eau froide jusqu'au niveau désiré comme indiqué par les gradations à l'intérieur du percolateur.
2. Insérer la tige dans le plateau à café et placer l'extrémité large de la tige dans la cuvette du percolateur. (L'utilisation de la tige et du plateau accélérera le temps de chauffe.)
3. Placer le couvercle sur le percolateur et tourner pour verrouiller. Brancher le percolateur et attendre la fin du cycle d'infusion. L'eau est chaude lorsque le Témoin s'allume.

Nettoyage



1. Après chaque utilisation et avant le nettoyage, débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale et permettre le refroidissement de l'appareil.
2. Enlever le couvercle prudemment. **MISE EN GARDE! Toutes les pièces internes, les grains de café et le café restant peuvent être encore chauds.**
3. Retirer l'assemblage du réservoir de café de la base.
4. Laver l'intérieur du réservoir de café et toutes les pièces à l'eau tiède et savonneuse. **AVERTISSEMENT!** Risque d'électrocution. Ne pas immerger la base ou le réservoir dans l'eau. Plateau à café et d'égouttement lavables au lave-vaisselle.
5. Essuyer la paroi extérieure du réservoir de café avec un chiffon humide et assécher avec une serviette. Ranger le percolateur sans verrouiller le couvercle.
6. Après plusieurs utilisations, des taches de café et une accumulation d'huiles peuvent donner au café un goût amer. Utiliser régulièrement un détachant de café ou une poudre à nettoyer spécial et suivre les instructions de nettoyage de l'emballage. Bien rincer après le nettoyage. Faire couler plusieurs tasses par la barre de distribution de café après avoir nettoyé le réservoir. Ne pas utiliser de nettoyeurs ou tampons abrasifs sur aucune partie du percolateur.
7. Le dispositif d'étanchéité du réservoir de café doit être enlevé et nettoyer fréquemment. Dévisser le dispositif d'étanchéité à l'intérieur du réservoir et laver à l'eau tiède et savonneuse. Repositionner le dispositif d'étanchéité et visser.



Nettoyage des Dépôts Minéraux Accumulés.

1. Si le café percolateur est utilisé quotidiennement, suivre ces instructions toutes les deux semaines.
2. Remplir le percolateur avec 1 litre d'eau froide et 1 litre de vinaigre blanc.
3. Installer la tige, le plateau à café et le couvercle.
4. Brancher et attendre la fin du cycle d'infusion. Lorsque le cycle d'infusion est terminé, laisser reposer 15 minutes.
5. Appuyez la tasse sur la barre de distribution à café.
6. Débrancher et évacuer l'eau du percolateur. Laisser refroidir et nettoyer comme indiqué au chapitre « Nettoyage ».

Pour enlever les Décolorations :

1. Pour éclaircir le métal décoloré à l'intérieur du percolateur, remplir le percolateur jusqu'à la gradation de 40 tasses.
2. Insérer la tige et le plateau à café. Verser 30 ml (1 cuillère à soupe) plus 10 ml (1 cuillère à café) de crème de tartre (se retrouve à la section des épices du supermarché) dans le plateau.
3. Placer le couvercle sur le percolateur. Brancher le percolateur et attendre la fin du cycle d'infusion. Lorsque le cycle d'infusion est terminé, laisser reposer 15 minutes.
4. Débrancher et évacuer l'eau du percolateur. Laisser refroidir et nettoyer comme indiqué au chapitre « Nettoyage ».

Dépannage

PROBLÈME POSSIBLE

Fuite du distributeur.

Le café n'infuse pas/l'infusion de café s'arrête/l'appareil refuse de démarrer.

Les fuites du distributeur scellent le secteur.

CAUSE POSSIBLE

- Résidus de café emprisonnés dans le mécanisme de distribution sous le joint d'étanchéité ou du filtre. Voir « Nettoyage ».
- Des dépôts minéraux se sont accumulés. Nettoyer le percolateur en suivant les instructions au chapitre « Nettoyage ».
- Le réservoir est vide.
- L'appareil n'est pas branché.
- Coupure de courant.
- Surtension. Débrancher puis rebrancher l'appareil.
- La tige est mal positionnée dans la cuvette.
- Assurer que d'étanchéité est fermement à sa place.

Service technique

Pour de l'information ou des pièces de rechange, appelez le Service technique au numéros

866-285-1087 ou 910-693-4277

8 h à 17 h, Heure de l'Est, du lundi au vendredi.

www.commercial.hamiltonbeach.com

16

Pièce de rechange

Le pièce suivante est sujette à l'usure et doivent être remplacée au moins une fois l'an:

Dispositif d'étanchéité du distributeur et filter

Garantie limitée

Cette garantie s'applique aux produits achetés aux USA ou au Canada.

Ce produit est garanti contre tout vice de matériau et de main-d'œuvre pendant une période un (1) an à partir de sa date d'achat original, sauf indication suivante. Pendant cette période, nous réparerons ou remplacerons ce produit à notre choix. LA PRÉSENTE GARANTIE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE OU CONDITION, EXPRESSE OU IMPLIQUÉE, ÉCRITE OU ORALE, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, TOUTE GARANTIE STATUTAIRE OU CONDITION DE QUALITÉ MARCHANDE OU DE CONVENANCE À UN USAGE PARTICULIER, TOUTE RESPONSABILITÉ EST EXPRESSÉMENT LIMITÉE À UN MONTANT ÉGAL AU PRIX D'ACHAT PAYÉ ET TOUTES RÉCLAMATIONS POUR DOMMAGE SPÉCIAL, INCIDENT ET CONSÉQUENT SONT PAR LA PRÉSENTE EXCLUSES. Il n'y a pas de garantie sur les articles suivants, qui peuvent être fournis avec ce produit, en particulier, sur les pièces en verre, les récipients en verre, les mécanismes de coupe/les tamis, les lames, les joints, les sceaux, les embrayages, les balais de moteur et/ou les agitateurs, etc. Cette garantie ne s'étend qu'à l'acheteur consommateur original et ne couvre aucune panne entraînée par un mauvais usage, un usage abusif, de la négligence, y compris une absence de nettoyer le produit régulièrement conformément aux instructions du fabricant, une utilisation à des fins commerciales, ou tout autre usage ne se conformant pas aux instructions imprimées. Cette garantie vous donne des droits juridiques particuliers, et vous pouvez également posséder d'autres droits juridiques qui varient d'un État à l'autre, ou d'une province à l'autre. Certains États ou provinces ne permettent pas de limites de garanties sur les dommages impliqués ou spéciaux, incidents ou secondaires, si bien que les limites de la présente peuvent ne pas s'appliquer à vous.

Si vous avez une réclamation en vertu de la présente garantie, NE RENVOYEZ PAS L'APPAREIL AU MAGASIN! Veuillez appeler notre NUMÉRO DE SERVICE À LA CLIENTÈLE (pour accélérer le service, préparez les numéros de modèle, de série et de type pour vous aider).

For assistance or replacement parts, call our Technical Services numbers:

866-285-1087 or 910-693-4277

commercial.hamiltonbeach.com

CONSERVEZ CES NUMÉROS COMME RÉFÉRENCES FUTURES !

PRECAUCIONES IMPORTANTES

IMPORTANTE: Todas las personas que operen la unidad deberán consultar el manual de instrucciones como parte del programa de capacitación para operadores.

¡ADVERTENCIA! Al utilizar electrodomésticos, se deben tomar las precauciones de seguridad básicas, entre ellas las siguientes:

1. Lea todas las instrucciones.
2. Para protegerse del fuego, descargas eléctricas y lesiones personales, no coloque el cable, el enchufe, la base ni el depósito de agua extraíble en agua u otro líquido.
3. Es necesario vigilar cuidadosamente a los niños cuando usen este electrodoméstico se encuentren cerca de él.
4. Desenchufe la unidad cuando no esté utilizando la cafetera y antes de limpiarla. Deje enfriar el electrodoméstico antes de colocar o retirar piezas y antes de limpiarlo.
5. La cafetera debe utilizarse sobre una superficie plana lejos del borde de la encimera para evitar caídas accidentales.
6. No utilice el electrodoméstico si el cable o el enchufe está dañado, si éste no funciona correctamente o si se dañó de manera alguna. Llame a los números del **Servicio técnico al 866-285-1087** ó al **910-693-4277** para obtener información acerca de revisiones, reparaciones o ajustes.
7. El uso de accesorios no recomendados por el fabricante del electrodoméstico puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales.
8. No está diseñado para su utilización al aire libre.
9. No permita que el cable cuelgue del borde de la mesa o encimera ni que toque superficies calientes, como la cocina.
10. Asegúrese de que la cubierta se encuentre bien colocada durante el ciclo de preparación y al servir el café.
11. Pueden ocurrir escaldaduras si se retira la cubierta durante el ciclo de preparación.
12. No coloque la cafetera cerca de vidrio caliente, quemadores eléctricos o a gas calientes, cerca de ellos ni dentro de un horno caliente.
13. **¡ADVERTENCIA!** No retire el cubierta inferior para reducir el riesgo de descargas eléctricas. No hay piezas que pueda reparar el usuario en el interior. La reparación sólo puede ser realizada por personal de servicio técnico autorizado.
14. No utilice el electrodoméstico para otro fin que no sea para el cual fue diseñado.

¡CONSERVE LAS PRESENTES INSTRUCCIONES!

OTRA INFORMACIÓN SOBRE LA SEGURIDAD DEL CONSUMIDOR

Para evitar una sobrecarga en el circuito eléctrico, no utilice un electrodoméstico de mayor vatiaje en el mismo circuito con la cafetera.

¡ADVERTENCIA! Peligro de Descarga Eléctrica. Si el enchufe del electrodoméstico no entra en el tomacorriente, no lo modifique ni use un adaptador. Solicite que un electricista reemplace el tomacorriente obsoleto.


La longitud del cable utilizado en este electrodoméstico se seleccionó para reducir los riesgos de enredarse o tropezarse con un cable más largo. Si se necesitara un cable más largo, puede utilizar un cable de extensión de tres hilos con conexión a tierra aprobado. El valor eléctrico nominal del cable de extensión debe ser igual o mayor al del electrodoméstico. Debe tener cuidado al colocar el cable de extensión, de manera que no cuelgue de la encimera o de la mesa, donde los niños puedan tirar de él o tropezarse accidentalmente.

SÍMBOLOS DE LAS ALERTAS DE SEGURIDAD

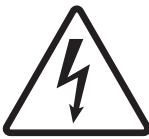
Se utilizan los siguientes símbolos de alerta de seguridad en todo el manual a fin de alertar al usuario acerca de los peligros que se



Peligro de descarga eléctrica
Desenchufe la unidad antes de limpiar la base.
El no cumplir con estas instrucciones puede provocar muertes o descargas eléctricas.



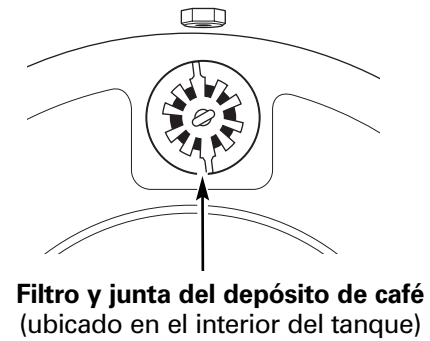
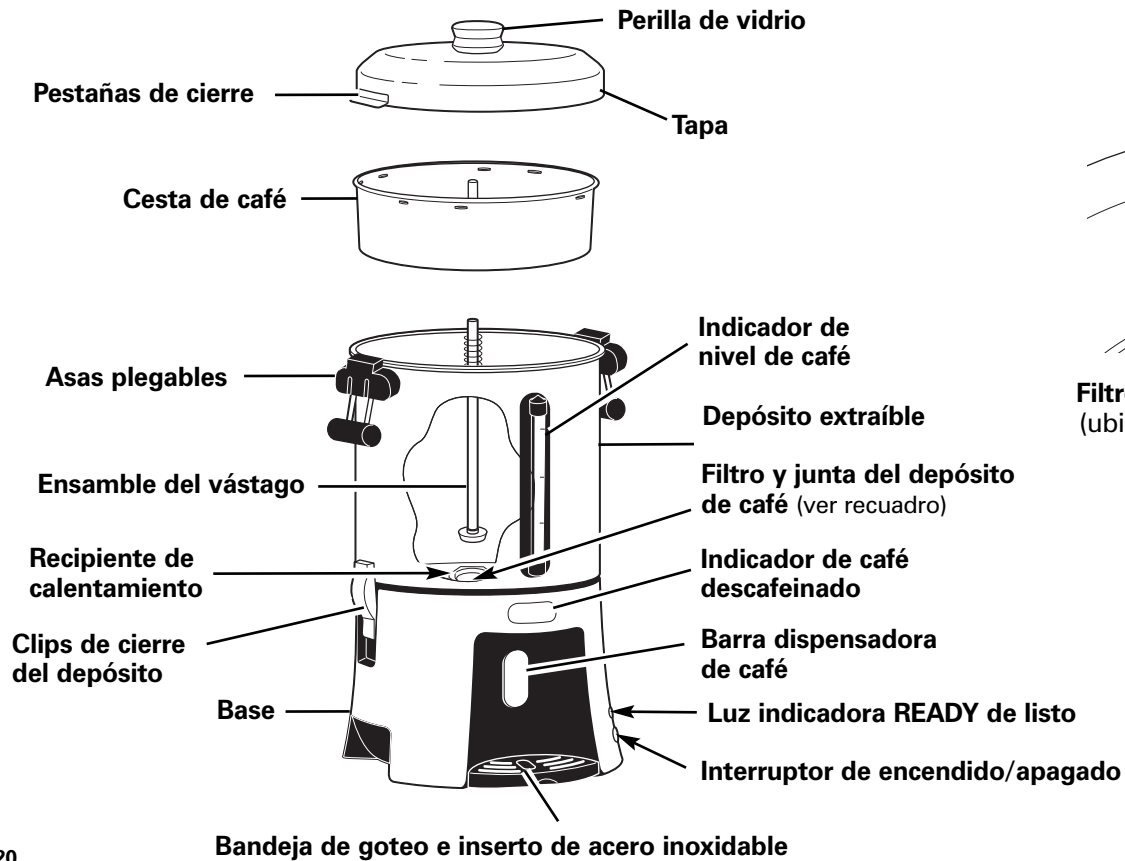
Peligro de quemaduras
Tenga siempre cuidado al manipular alimentos calientes.
El no cumplir con estas instrucciones puede resultar en quemaduras.



Peligro de descarga eléctrica
Enchúfelo en un tomacorriente con descarga a tierra.
No quite la conexión a tierra.
No use un adaptador.
No utilice un cable de extensión.
El no cumplir con estas instrucciones

Piezas y características

Antes del primer uso: Limpie la cafetera siguiendo los pasos de la sección "Cómo limpiar."



Cómo Preparar Café



1. Para quitar la tapa, presione la perilla de vidrio y gírela a la izquierda hasta que las pestañas de cierre liberen por completo las asas que se encuentran a cada lado del depósito extraíble, luego, tire hacia arriba.
2. Retire la cesta de café y el ensamble del vástago.
3. Libere el depósito extraíble de la base tirando hacia arriba en los clips de cierre. Reitre el depósito de la base.
4. No sumerja la cafetera en el agua. Llene el depósito con agua del grifo hasta el nivel del indicador de nivel de café en función de la cantidad de tazas deseada. Debe preparar 10 tazas como mínimo. La cafetera preparará hasta 60 tazas. **NO SOBRECARGUE LA CAFETERA.** **NOTA:** Para obtener mejores resultados, use siempre agua fría del grifo.
5. Vuelva a colocar el depósito sobre la base. Bloquee el depósito sobre la base al presionar los clips de cierre hacia abajo.
6. Humedezca la cesta (esto ayuda a evitar que se cuelen partículas de granos de café).

Nivel de agua	Cantidad de café molido
60 tazas	4 – 4¼ tazas
50 tazas	3 – 3¼ tazas
45 tazas	2¾ – 3 tazas
30 tazas	1¾ – 2 tazas
20 tazas	1 taza + 15 ml – 1½ tazas
10 tazas	½ taza

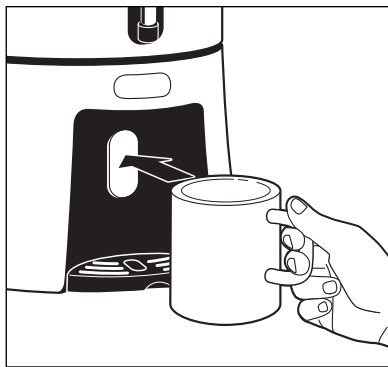
Mantenga siempre la cantidad de agua y de café entre el mínimo y el máximo permitido para la cafetera.

NOTA: Le recomendamos que utilice café especialmente molido para su uso en **una cafetera de filtrado**. Sin embargo, se acepta café etiquetado como "Para todo tipo de cafeteras". Si usa una trituradora de café y granos enteros, el café, el filtrado de café debe ser para molido grueso. El café molido extra fino puede hacer que la cesta se desborde y produzca sedimentos en el café.

7. Coloque el ensamble del vástago y el resorte hacia arriba en dentro del depósito. Asegúrese de que el vástago esté bien asentado en el recipiente de calentamiento en el centro, de lo contrario, es posible que la cafetera no filtre correctamente. Coloque la cesta sobre el vástago.
8. Coloque la tapa sobre el armazón de la cafetera de manera que las pestañas de cierre queden en la parte del frente y de atrás de la cafetera.
9. Sujetando la perilla de vidrio, gire la tapa hacia la derecha hasta que las pestañas de cierre se acoplen por completo dentro de las manijas plegables que se encuentran a ambos lados de la cafetera.
10. Enchufe la cafetera. Gire el interruptor de encendido y apagado ON/OFF hacia la posición ON de encendido. Se iluminará el indicador ON y la cafetera comenzará con el proceso de preparación en unos segundos. **No enchufe la cafetera cuando no haya agua o líquido dentro.**
11. Al completarse el ciclo de preparación, se detiene el filtrado y se enciende la luz verde READY de listo para indicar que el café está listo para servir.

Cómo Preparar Café (cont.)

12. Presione la taza contra la barra dispensadora de café.



13. La cafetera pasará automáticamente al ciclo de conservación del calor y mantendrá el café caliente como recién preparado hasta que desenchufe la unidad. Si va a mantener caliente el café por mucho tiempo, debe extraer la cesta y el vástago tan pronto como finalice el proceso de preparación. De esta manera, evitará que los aceites amargos de los granos afecten el sabor del café. **¡PRECAUCIÓN!** Peligro de quemaduras: La perilla de vidrio y el recipiente de metal de la cafetera estarán calientes. Use una manopla o un guante para horno para retirar la tapa.
14. Una vez que haya servido el café, o si desea limpiar la cafetera, gire el interruptor ON/OFF a la posición OFF de apagado. Desenchufe la unidad del tomacorriente y espere a que la cafetera se enfríe antes de proceder con el lavado.

NOTAS:

- **Para preparar más café, enjuague la tapa, la cesta de café, el vástago y el depósito con agua caliente y repita los pasos del 1 al 11.**
- **Para recalentar el café, extraiga la cesta y el vástago. Bloquee la tapa y enchufe la unidad durante 20 a 60 minutos, según la cantidad de café restante. No recaliente el café si quedan menos de 20 tazas en la cafetera.**

Para Calentar el Agua:

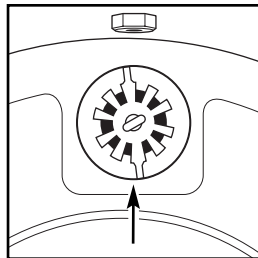
Utilice agua caliente para preparar café instantáneo, chocolate caliente o té.

1. Para calentar el agua, quite la tapa, el canasta de café y el tubo de subida. Llene la cafetera con agua fría hasta el nivel deseado como lo indican los niveles enumerados en la parte interna de la cafetera.
2. Coloque el tubo de subida dentro del canasta de café y luego ubique el extremo grande del tubo de subida dentro de la cavidad de la unidad térmica. (Al utilizar el tubo de subida y el canasta el tiempo de calentamiento se reduce).
3. Coloque la tapa sobre la cafetera y gire para cerrar. Conecte la cafetera y deje que complete el ciclo de preparación del café. El agua estará caliente cuando el indicador luminoso se enciende.

Cómo Limpiar



1. Luego de cada uso y antes de lavar la unidad, desenchúfela del tomacorriente y espere a que se enfríe.
2. Extraiga la tapa con cuidado. **¡PRECAUCIÓN! Todas las piezas internas, granos de café y cualquier resto de café pueden estar aún calientes.**
3. Retire el ensamble del depósito de café de la base.
4. Lave el interior del depósito de café y todas las piezas con agua tibia y jabonosa. **¡ADVERTENCIA!** Peligro de descarga eléctrica. No sumerja la base ni el depósito en agua. La cesta y la bandeja de goteo pueden lavarse en el lavavajillas.
5. Humedezca el exterior del depósito de agua con un paño mojado y séquelo con una toalla. Guarde la cafetera sin la tapa puesta.
6. Tras el uso reiterado, es posible que haya manchas de café y acumulación de aceites que provoquen un sabor amargo. Utilice periódicamente un removedor de manchas de café o un limpiador especial y siga las instrucciones de limpieza del paquete. Enjuague bien después de limpiar. Sirva varias tazas de café con la barra dispensadora además de limpiar el depósito. No utilice limpiadores abrasivos o esponjas en ninguna parte de la cafetera.
7. La filtro y junta del depósito de café debe quitarse y limpiarse con frecuencia. Desenrosque la junta del interior del depósito y lávela con agua tibia y jabonosa. Vuelva a colocar el sello y ajústelo



Para Quitar Depósitos Minerales y Sarro:

1. Si utiliza la cafetera diariamente siga estas instrucciones semana de por medio.
2. Llene la cafetera con 1 cuarto de agua fría y 1 cuarto de vinagre blanco.
3. Ensamble el tubo de subida, el canasta de café y la tapa.
4. Conecte y déjelo que complete el ciclo de preparación del café. Cuando se haya detenido el ciclo, déjelo asentar otros 15 minutos.
5. Presione la taza contra la barra dispensadora de café.
6. Desconecte y vacíe la cafetera. Deje enfriar y luego limpie de acuerdo a la sección de "Cómo Limpiar".

Para Quitar la Decoloración:

1. Para avivar el metal descolorido dentro de la cafetera, llene la cafetera hasta el nivel de 40 tazas.
2. Instale el tubo de subida y el canasta de café. Coloque 2 cucharadas y 1 cucharada más de crémor tártaro o piedra de vino dentro del canasta (lo puede encontrar en confiterías, y farmacias con laboratorio y en algunos supermercados).
3. Coloque la tapa sobre la cafetera. Conecte y déjelo que complete el ciclo de preparación del café. Cuando el ciclo haya concluido, déjelo funcionar otros 15 minutos.
4. Desconecte y vacíe la cafetera. Deje enfriar y luego limpie de acuerdo a la sección de "Cómo Limpiar".

Detección de problemas

PROBLEMA POTENCIAL

El depósito gotea.

El café no se está preparando / el café deja de prepararse / la unidad no se enciende.

El depósito gotea sellan área.

CAUSA PROBABLE

- Residuos atrapados en el tanque del mecanismo dispensador del café. Consulte la sección "Cómo limpiar".
- Se han acumulado depósitos minerales. Limpie la cafetera siguiendo las instrucciones en la sección de "Cómo Limpiar".
- El tanque de agua se encuentra vacío.
- La unidad está desenchufada.
- Corte de luz.
- Sobrecarga de energía. Desenchufe la unidad y vuelva a enchufarla.
- El Tubo de subida no se encuentra alineado con la Cavidad Térmica.
- Cerciórese el sello es firmemente en lugar.

Servicio técnico

Para obtener ayuda sobre las piezas de repuesto, llame a nuestro números de Servicio técnico. 866-285-1087 o 910-693-4277

Lunes a viernes de 8 a.m. a 5:00 p.m. EST

www.commercial.hamiltonbeach.com

Pieza de Repuesto

El siguiente componente está sujeto a desgaste y deben reemplazarse al menos una vez al año:

Filtro y junta del depósito de café

Hamilton Beach®

Grupo HB PS, S.A. de C.V.
 Monte Elbruz No. 124 Int. 601
 Col. Palmitas Polanco
 México, D.F. C.P. 11560
 01-800-71-16-100

PÓLIZA DE GARANTÍA

PRODUCTO:	MARCA:	MODELO:
<p>Grupo HB PS, S.A. de C.V. cuenta con una Red de Centros de Servicio Autorizada, por favor consulte en la lista anexa el nombre y dirección de los establecimientos en la República Mexicana en donde usted podrá hacer efectiva la garantía, obtener partes, componentes, consumibles y accesorios; así como también obtener servicio para productos fuera de garantía. Para mayor información llame sin costo: Centro de Atención al consumidor: 01 800 71 16 100</p>		
<p>Grupo HB PS, S.A. de C.V. le otorga a partir de la fecha de compra: GARANTÍA DE 1 AÑO.</p>		
COBERTURA		
<ul style="list-style-type: none"> • Esta garantía ampara, todas las piezas y componentes del producto que resulten con defecto de fabricación incluyendo la mano de obra. • Grupo HB PS, S.A. de C.V. se obliga a reemplazar, reparar o reponer, cualquier pieza o componente defectuoso; proporcionar la mano de obra necesaria para su diagnóstico y reparación, todo lo anterior sin costo adicional para el consumidor. • Esta garantía incluye los gastos de transportación del producto que deriven de su cumplimiento dentro de su red de servicio. 		
LIMITACIONES		
<ul style="list-style-type: none"> • Esta garantía no ampara el reemplazo de piezas deterioradas por uso o por desgaste normal, como son: cuchillas, vasos, jarras, filtros, etc. • Grupo HB PS, S.A. de C.V. no se hace responsable por los accidentes producidos a consecuencia de una instalación eléctrica defectuosa, ausencia de toma de tierra, clavija de enchufe en mal estado, etc. 		
EXCEPCIONES		
<p>Esta garantía no será efectiva en los siguientes casos:</p> <ol style="list-style-type: none"> a) Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales. (Uso industrial, semi-industrial o comercial.) b) Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso. c) Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Grupo HB PS, S.A. de C.V. el fabricante nacional, importador o comercializador responsable respectivo. <p>El consumidor puede solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió su producto, siempre y cuando Grupo HB PS, S.A. de C.V. no cuente con talleres de servicio.</p>		

PROCEDIMIENTO PARA HACER EFECTIVA LA GARANTÍA

- Para hacer efectiva la garantía no deben exigirse mayores requisitos que la presentación del producto y la póliza correspondiente, debidamente sellada por el establecimiento que lo vendió.
- Para hacer efectiva la garantía, lleve su aparato al Centro de Servicio Autorizado más cercano a su domicilio (consulte la lista anexa).
- Si no existe Centro de Servicio Autorizado en su localidad llame a nuestro Centro de Atención al Consumidor para recibir instrucciones de como hacer efectiva su garantía.
- El tiempo de reparación, en ningún caso será mayor de 30 días naturales contados a partir de la fecha de recepción del producto en nuestros Centros de Servicio Autorizados.
- En caso de que el producto haya sido reparado o sometido a mantenimiento y el mismo presente deficiencias imputables al autor de la reparación o del mantenimiento dentro de los treinta días naturales posteriores a la entrega del producto al consumidor, éste tendrá derecho a que sea reparado o mantenido de nuevo sin costo alguno. Si el plazo de la garantía es superior a los treinta días naturales, se estará a dicho plazo.
- El tiempo que duren las reparaciones efectuadas al amparo de la garantía no es computable dentro del plazo de la misma. Cuando el bien haya sido reparado se iniciará la garantía respecto de las piezas repuestas y continuará con relación al resto. En el caso de reposición del bien deberá renovarse el plazo de la garantía.

DÍA__ MES__ AÑO__

Si desea hacer comentarios o sugerencias con respecto a nuestro servicio o tiene alguna queja derivada de la atención recibida en alguno de nuestros Centros de Servicio Autorizados, por favor dirigirse a:

GERENCIA INTERNACIONAL DE SERVICIO
01 800 71 16 100

Email: mexico.service@hamiltonbeach.com.mx

RED DE CENTROS DE SERVICIO AUTORIZADA GRUPO HB PS, S.A. DE C.V.**Distrito Federal****ELECTRODOMÉSTICOS**

Av. Plutarco Elias Cailles No. 1499

Zacahuitzco MEXICO 09490 D.F.

Tel: 01 55 5235 2323 • Fax: 01 55 5243 1397

CASA GARCIA

Av. Patriotismo No. 875-B

Mixcoac MEXICO 03910 D.F.

Tel: 01 55 5563 8723 • Fax: 01 55 5615 1856

Nuevo Leon**FERNANDO SEPULVEDA REFACCIONES**

Ruperto Martínez No. 238 Ote.

Centro MONTERREY, 64000 N.L.

Tel: 01 81 8343 6700 • Fax: 01 81 8344 0486

Jalisco**SERVICIOS DE MANTENIMIENTO CASTILLO**

Garibaldi No. 1450

Ladrón de Guevara

GUADALAJARA 44660 Jal.

Tel: 01 33 3825 3480 • Fax: 01 33 3826 1914

Chihuahua**DISTRIBUIDORA TURMIX**

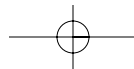
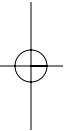
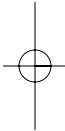
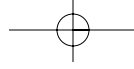
Av. Paseo Triunfo de la Rep. No. 5289 Local 2 A.

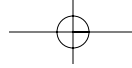
Int. Hipermart

Alamos de San Lorenzo

CD. JUAREZ 32340 Chih.

Tel: 01 656 617 8030 • Fax: 01 656 617 8030





Modelo:
40560

Tipo:
A51

Características Eléctricas:
120 V~ 60Hz 1400 W

Los números de modelo también pueden estar seguidos del sufijo "MX".

